Kapitalmärkte, Fonds und Versicherungen

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

- **securities** – 证券 (zhèngquàn) – sekuriti: übertragbare Finanzinstrumente wie Aktien, Anleihen und Anteile an Organismen für gemeinsame Anlagen.
- **bond** – 债券 (zhàiquàn) – bon: ein Schuldtitel, bei dem der Emittent verspricht, Zinsen zu zahlen und das Kapital bei Fälligkeit zurückzuzahlen.
- **futures** – 期货 (qīhuò) – niaga hadapan: börsengehandelte Kontrakte über den Kauf oder Verkauf eines Vermögenswerts zu einem vereinbarten Preis an einem künftigen Termin (Kapitel D.II).
- **derivative** – 衍生工具 (yǎnshēng gōngjù) – derivatif: ein Vertrag, dessen Wert vom Preis eines zugrunde liegenden Vermögenswerts, Zinssatzes oder Index abhängt (Kapitel D.II).[1]
- **stock exchange** – 证券交易所 (zhèngquàn jiāoyìsuǒ) – bursa saham: ein organisierter Markt, an dem Wertpapiere notiert und gehandelt werden.
- **listing** – 上市 (shàngshì) – penyenaraian: die Zulassung der Wertpapiere einer Gesellschaft zum Handel an einer Börse.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **initial public offering (IPO)** – 首次公开募股 (shǒucì gōngkāi mùgǔ) – tawaran awam permulaan: der erste Verkauf von Aktien einer Gesellschaft an das Publikum, meist verbunden mit einer Börsennotierung.
- **prospectus** – 招股说明书 (zhāogǔ shuōmíngshū) – prospektus: das Offenlegungsdokument, das ein öffentliches Angebot von Wertpapieren begleiten muss.
- **insider trading** – 内幕交易 (nèimù jiāoyì) – dagangan orang dalam: Handel mit Wertpapieren in Kenntnis wesentlicher, nicht allgemein bekannter Informationen.
- **market misconduct** – 市场不当行为 (shìchǎng bùdàng xíngwéi) – salah laku pasaran: Verhaltensweisen wie Marktmanipulation, Scheingeschäfte und Insiderhandel, die der Securities and Futures Act verbietet (Kapitel E.I).
- **fund management** – 基金管理 (jījīn guǎnlǐ) – pengurusan dana: die professionelle Verwaltung von Anlageportfolios für Kunden oder Organismen für gemeinsame Anlagen (Kapitel E.V).
- **asset management** – 资产管理 (zīchǎn guǎnlǐ) – pengurusan aset: die Verwaltung von Anlagen für Institutionen und Einzelpersonen, die in Singapur die Fondsverwaltung und Vermögensverwaltungsmandate umfasst.
- **fund management company** – 基金管理公司 (jījīn guǎnlǐ gōngsī) – syarikat pengurusan dana: ein bei der MAS lizenziertes oder registriertes Unternehmen, das Fondsverwaltung betreibt (Kapitel E.V).
- **external asset manager (EAM)** – 独立资产管理人 (dúlì zīchǎn guǎnlǐ rén) – pengurus aset luaran: ein unabhängiger Verwalter, der im Auftrag des Kunden Vermögen verwaltet, das bei einer Privatbank verwahrt wird (Kapitel E.V).[2]
- **collective investment scheme** – 集体投资计划 (jítǐ tóuzī jìhuà) – skim pelaburan kolektif: eine Gestaltung, bei der die Einlagen vieler Anleger gebündelt und als Ganzes verwaltet werden.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **unit trust** – 单位信托 (dānwèi xìntuō) – unit amanah: ein Organismus für gemeinsame Anlagen in der Form eines Trusts, an dem die Anleger Anteile halten.
- **real estate investment trust (REIT)** – 房地产投资信托 (fángdìchǎn tóuzī xìntuō) – amanah pelaburan hartanah: ein börsennotierter Trust, der ertragbringende Immobilien hält und den größten Teil seiner Erträge an die Anteilsinhaber ausschüttet.
- **variable capital company (VCC)** – 可变资本公司 (kěbiàn zīběn gōngsī) – syarikat modal berubah: eine Gesellschaftsform für Investmentfonds, deren Kapital sich mit Zeichnungen und Rücknahmen verändern kann (Kapitel E.IV).
- **hedge fund** – 对冲基金 (duìchōng jījīn) – dana lindung nilai: ein wenig regulierter Investmentfonds, der mit Fremdkapital, Leerverkäufen und Derivaten absolute Renditen anstrebt.
- **private equity** – 私募股权 (sīmù gǔquán) – ekuiti persendirian: Beteiligungen an nicht börsennotierten Unternehmen, meist über geschlossene Fonds.
- **accredited investor** – 认可投资者 (rènkě tóuzīzhě) – pelabur bertauliah: ein Anleger, dessen Vermögen oder Einkommen gesetzliche Schwellenwerte übersteigt und dem bestimmte Produkte mit geringerem Schutz angeboten werden dürfen (Kapitel E.V).
- **capital markets services licence** – 资本市场服务执照 (zīběn shìchǎng fúwù zhízhào) – lesen perkhidmatan pasaran modal: die Lizenz nach dem Securities and Futures Act, die für regulierte Tätigkeiten wie Wertpapierhandel und Fondsverwaltung erforderlich ist (Kapitel E.V).
- **financial adviser** – 财务顾问 (cáiwù gùwèn) – penasihat kewangan: eine Person mit Lizenz nach dem Financial Advisers Act, die Kunden zu Anlageprodukten und Lebensversicherungen berät (Kapitel E.I).

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **reinsurance** – 再保险 (zài bǎoxiǎn) – insurans semula: Versicherungsschutz, den ein Versicherer einkauft, um einen Teil seines eigenen Risikos auf einen anderen Versicherer zu übertragen.
- **captive insurance** – 专属自保保险 (zhuānshǔ zìbǎo bǎoxiǎn) – insurans kaptif: ein Versicherer im Eigentum eines Konzerns außerhalb der Versicherungsbranche, der die eigenen Risiken dieses Konzerns versichert.

Anmerkungen

1. PRPM, Eintrag "derivative", unter Berufung auf *Kamus Inggeris-Melayu Dewan* (abgerufen im November 2026): "derivatif", dort in allgemeiner Bedeutung. Ein finanzspezifischer Eintrag wurde nicht angezeigt. ↩
2. Die chinesische und die malaiische Form geben den fachlichen Sprachgebrauch wieder. ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.